

โรงแรม
สุพรรณ
5 ดาว

Happy
New
Year!
2021

Chongqing

Air Asia
airasia.com

CKGFD02



พระแกะสลักต้าจู๋

เกี้ยวจงซิง

รถไฟฟ้าลัด

6 วัน 5 คืน

จงซิง อุทยานหลุมฟ้า ต้าจู๋

มหานครกะลุมิตี ที่สายคอนเทนต์ต้องมาเช็คอิน

เริ่มต้น มื้อเด็ด..สุกี้ฆ่าล่า ชาลิ้นสะใจ!!

31,999.- ตามรอยอารยธรรมพันปี พระแกะสลักริมผา

30 ธ.ค. - 4 ม.ค.70



น้ำหนักโหลด
20 กก.



รถโค้ช
ปรับอากาศ



โรงแรม
5 ดาว

รายละเอียดไฟล์บิน

โดย สายการบินแอร์เอเชีย (FD) สัมภาระโหลดใต้ท้องเครื่อง *ไม่เกิน 20 กก./ท่าน

>> CARRY ON 7 กก. /ท่าน <<

DMK



CKG



CKG



DMK

เที่ยวบิน

เวลาออก

เวลาถึง

FD556

0615

1020

เที่ยวบิน

เวลาออก

เวลาถึง

FD557

1120

1335

CKGFD02 : จองชิง อุทยานหลุมฟ้า ต้าจู๋ *พักรู 5 ดาว (6 วัน 5 คืน)

-  "จองชิง"... มหานคร เมืองทะเลมิดิที่สายคอนเทนเนอร์ต้องมาเช็คอิน ตื่นตารถไฟทะเลดุ๊ก ชัดขาดหม่าล่าหม้อไฟ
-  "อุทยานหลุมฟ้า" อุ๋หลง... ยืนหนึ่งเรื่องความอลังการ บุกละเคชั่นฟอร์มยักษ์ Transformers
-  เช็คอิน "อุทยานเขานางฟ้า" สวยปังฟีลยุโรป
-  "มาหินแกะสลักต้าจู๋"... ย้อนรอยอารยธรรมพันปี เผยความงามแห่งศรัทธาบนหน้าผาหิน



วันที่	โปรแกรมท่องเที่ยว	เช้า	เที่ยง	เย็น	โรงแรม
D1	สนามบินดอนเมือง (กรุงเทพฯ) อาคาร 1 ผู้โดยสารขาออก ชั้น 3 (ประตู 1) ☆ จุด Meeting Point (เวลานัดหมาย 03.00 น.) FD556: DMK-CKG (06.15-10.20 น.) จองชิง -วัดหัวขี้ -ถนนศิลปะหัวเจียผิง -The Ring Mall	✈	🕒	🕒	HOWARD JOHNSON LIFE BY GCH HOTEL (1) 5*ดาว หรือเทียบเท่า ** มาตรฐานประเทศจีน **
D2	จองชิง -อุ๋หลง -อุทยานหลุมฟ้าสะพานสวรรค์ (*รวมรถอุทยาน+ลิฟต์+รถแบตเตอรี่+จุดชมวิวะเบี่ยงแก้ว) - อุทยานเขานางฟ้า (*รวมรถไฟเล็ก)	🕒	🕒	🕒	XIANSHANLI CLUB CHONGQING FAIRY MOUNTAIN HOTEL (2) 5* ดาว หรือเทียบเท่า ** มาตรฐานประเทศจีน **
D3	จองชิง -รถไฟทะเลดุ๊ก -ตึกหุยชิง -หงหยาดัง -ล่องเรือชมวิวก กลางคืนแม่น้ำเหลียงเจียง	🕒	🕒	🕒 เจ็ด หม่า ล่า	HOWARD JOHNSON LIFE BY GCH HOTEL (3) 5* ดาว หรือเทียบเท่า ** มาตรฐานประเทศจีน **
D4	จองชิง -ต้าจู๋ -มรดกโลกพระแกะสลักหิน (*รวมรถกอล์ฟ) - หมู่บ้านโบราณฉือชัวไว่	🕒	🕒	🕒	HOWARD JOHNSON LIFE BY GCH HOTEL (4) 5* ดาว หรือเทียบเท่า ** มาตรฐานประเทศจีน **
D5	จองชิง -เมืองเก่าสือปาตี -ตึกกราฟเฟิลส์ ซิตี้ -ถนนคนเดินเจีย ฟางเป่ย์ -ตึกตะเกียบ (*ด้านนอก) -ถนนหลงเหมินฮั่ว - ถนนคนเดินหนานปิ่น (ไนท์ทัวร์ชมแสง-สี)	🕒	🕒	🕒	HOWARD JOHNSON LIFE BY GCH HOTEL (5) 5* ดาว หรือเทียบเท่า ** มาตรฐานประเทศจีน **
D6	โรงแรม -ส่ง สนามบินจองชิง FD557: CKG -DMK (11.20-13.35 น.) -สนามบินดอนเมือง	🕒	✈	-	-

รายการทัวร์ข้างต้นอาจมีการปรับเปลี่ยนเพื่อความเหมาะสม โดยคำนึงถึงผลประโยชน์ของลูกค้าเป็นสำคัญ

กรณีท่านที่อยู่ต่างจังหวัด หากต้องการจอง ตัวเครื่องบินภายใน รถไฟ รถทัวร์ หรือที่พัก

กรุณาติดต่อสอบถามบริษัทก่อนจอง เนื่องจากค่าใช้จ่ายไม่ได้อยู่ในรายการทัวร์ หากสายการบินมีการเปลี่ยนแปลงเวลาบิน
เที่ยวบิน ยกเลิกเที่ยวบิน หรือเหตุสุดวิสัยอื่น ๆ บริษัทจะไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในส่วนนี้

วันแรก สนามบินดอนเมือง – จงชิ่ง – วัดหลัวฮั่น – ถนนศิลปะหวงเจี๋ยผิง – The Ring Mall

03.00 น. คณะพร้อมกันที่ [สนามบินดอนเมือง อาคารผู้โดยสารขาออก อาคาร 1 ชั้น 3 ประตู 1 \(*จุด Meeting Point\)](#) มีเจ้าหน้าที่ให้การต้อนรับและอำนวยความสะดวกให้ท่าน...

06.15 น. ✈️ ออกเดินทางสู่ [สนามบินฉงชิ่ง](#) โดย [สายการบิน แอร์เอเชีย \(FD\) เที่ยวบินที่ FD556](#) (*มีอาหารบนเครื่อง)

10.20 น. เดินทางถึง [สนามบินฉงชิ่ง \(Chongqing\)](#) มหานครที่ใหญ่ที่สุดในประเทศจีน พื้นที่ครอบคลุม 82,300 ตารางกิโลเมตร ในมณฑลเสฉวน และมีขนาดเศรษฐกิจใหญ่ที่สุดเป็นอันดับ 5 ของแผ่นดินใหญ่รองจากเซี่ยงไฮ้, ปักกิ่ง, เซินเจิ้น และกวางโจว โดยเป็น 1 ใน 4 ของนครปกครองโดยตรงของรัฐบาลกลาง ด้วยประวัติศาสตร์ที่ยาวนานกว่า 3,000 ปีของฉงชิ่ง ทำให้นครแห่งนี้เป็นศูนย์กลางทางการเมือง เศรษฐกิจ และยุทธศาสตร์ที่สำคัญทางตะวันตกของจีน โดยเป็นที่รู้จักกันในนาม “เมืองบนภูเขา” เนื่องจากมีภูมิประเทศที่ขรุขระและช่องเขาสูงชัน เป็นเหตุให้ย่านที่อยู่อาศัยหลายแห่งจึงตั้งอยู่ระหว่างหุบเขา ปัจจุบันฉงชิ่งเป็นหนึ่งในศูนย์กลางเศรษฐกิจที่สำคัญที่สุดในภาคตะวันตกของจีน นอกจากนี้ยังมีเศรษฐกิจที่หลากหลายจากอุตสาหกรรมหลักต่างๆ อาทิ อาหารแปรรูป, การผลิตรถยนต์, เคมีภัณฑ์, สิ่งทอ, เครื่องจักร และอิเล็กทรอนิกส์ ขณะเดียวกันเมืองนี้ยังเป็นแหล่งผลิตรถจักรยานยนต์ที่ใหญ่ที่สุดในประเทศจีนด้วย หลังผ่านพิธีการตรวจคนเข้าเมืองเรียบร้อยแล้ว...

เที่ยง 🍽️ [รับประทานอาหารเที่ยง ณ ภัตตาคาร](#)

หลังอาหาร นำท่านเดินทางสู่ [วัดหลัวฮั่น \(Luohan Temple\)](#) เป็นวัดพุทธเก่าแก่ที่มีชื่อเสียงอย่างมาก ตั้งอยู่ใจกลางเมืองฉงชิ่ง วัดนี้มีความโดดเด่นทั้งในแง่ของประวัติศาสตร์ ศิลปะ และทำเลที่ตั้งที่ขัดแย้งกับความทันสมัยรอบข้าง ตัววัดเป็นสไตล์จีนโบราณที่ประดับตกแต่งด้วยโคมแดงและงานไม้แกะสลักอย่างประณีต สร้างขึ้นในสมัยราชวงศ์ซ่ง มีอายุยาวนานกว่า 1,000 ปี จุดเด่นที่สุดของวัด คือ วิหารพระอรหันต์ 500 รูป ที่มีใบหน้า ทำทางและลักษณะที่ไม่ซ้ำกันเลยแม้แต่องค์เดียว ทำจากดินเหนียวเคลือบสีทอง ตั้งอยู่ท่ามกลางย่านธุรกิจ ซึ่งเต็มไปด้วยตึกระฟ้าและห้างสรรพสินค้าที่ทันสมัย ภาพของวัดโบราณสีแดงตัดกับฉากหลังที่เป็นตึกสูงระฟ้า เป็นจุดถ่ายรูปยอดนิยมที่สะท้อนถึงการผสมผสานระหว่างโลกเก่าและโลกใหม่ในฉงชิ่งได้เป็นอย่างดี...



นำท่านชม [ถนนศิลปะหวงเจี๋ยผิง \(Huangjueping Graffiti Street\)](#) ถนนอาร์ตสตรีทที่ยาวที่สุดในประเทศจีน เป็นจุดเช็คอินยอดนิยมของวัยรุ่นและนักท่องเที่ยวสายถ่ายรูป เพราะตึกทั้งแถบถูกเนรมิตให้กลายเป็นผืนผ้าใบขนาดยักษ์ มีความยาวรวมประมาณ 1.25 กิโลเมตร อาคารบ้านเรือน ร้านค้า และตึกแถวริมสองฝั่งถนนมากกว่า

30 ตึก ถูกพ่นและระบายสีด้วยศิลปะกราฟฟิตี้ (Graffiti) หลากสีสัน ตั้งแต่ระดับพื้นดินไปจนถึงคาเฟ่ตึก สูงหลายสิบชั้น... จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ [The Ring Mall](#) ห้างสรรพสินค้าที่มีดีไซน์สุดล้ำ เหมือนยกเอาสวนพฤกษศาสตร์มาไว้ในห้าง ภายในมีพันธุ์ไม้ป่าฝนเขตร้อนเกือบ 300 ชนิด ที่นี้มีการออกแบบให้มีพื้นที่สีเขียวมากกว่า 70,000 ตารางเมตร โครงสร้างของอาคารเป็นรูปวงแหวนที่สื่อถึงเรื่องการเชื่อมโยงระหว่างธรรมชาติและไลฟ์สไตล์เมือง นอกจากนี้มุมสวนที่ใหญ่แล้ว ทางห้างยังมีโซนอื่นๆ ไม่ว่าจะเป็นโซนอาหาร, ร้านแบรนด์เนมดังระดับโลก ทั้งแฟชั่นและอิเล็กทรอนิกส์, Entertainment zone, โรงภาพยนตร์พรีเมียมและสวน indoor พื้นที่พักผ่อน ฯลฯ...



ค่ำ **🕒 รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร**
พักที่จงชิง **🚗 HOWARD JOHNSON LIFE BY GCH ระดับ 5* หรือเทียบเท่า (1)**

วันที่สอง **จงชิง-อู่หลง-อุทยานหลุมฟ้าสะพานสวรรค์ (*รวมรถอุทยาน + ลิฟต์ + รถแบตเตอรี่ + จุดชมวิวระเบียงแก้ว) -อุทยานเขานางฟ้า (*รวมรถไฟเล็ก)**

เช้า **🕒 รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรมที่พัก**

นำท่านเดินทางสู่ [เมืองอู่หลง \(Wulong\)](#) เมืองดากอากาศ ตั้งอยู่ทางทิศตะวันออกเฉียงใต้ของเมืองจงชิง เป็นเมืองที่อยู่ท่ามกลางหุบเขาโอบล้อมด้วยภูเขาสูง ทำให้เมืองนี้มีป่าไม้และพื้นที่สีเขียวเยอะทำให้อากาศดี มีแม่น้ำอู่เจียงไหลตัดผ่านกลางเมือง อู่หลงอยู่ห่างจากเมืองจงชิงประมาณ 170 กิโลเมตร ถนนเป็นทางค่วนพิเศษตลอดเส้นทาง ซึ่งทำให้เราสามารถชมวิวทิวทัศน์ที่สวยงามได้ตลอดสองข้างทาง...

เที่ยง **🕒 รับประทานอาหารเที่ยง ณ ภัตตาคาร**

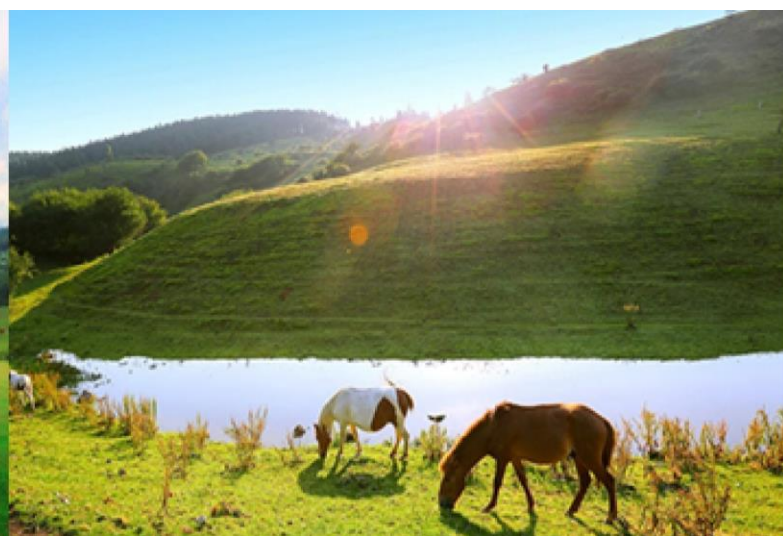
จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ [สะพานแก้วสวรรค์ หรือ ระเบียงกระจก \(Wulong Glass Bridge\)](#) จุดชมวิวที่ใหญ่ที่สุดในเอเชีย ออกแบบโดยผู้เชี่ยวชาญกว่า 20 คนจากทั้งในและนอกจีน ตั้งอยู่ 11 เมตรเหนือขอบหน้าผาสูงในเมืองเซียนหนู่ซาน กว้างอีก 26 เมตร หรือถ้าหากวัดจากระดับน้ำทะเลก็สูง 1,200 เมตร ว่ากันว่าน่าจะเป็นระเบียงจุดชมวิวกระจกที่ใหญ่ที่สุดในเอเชียแล้วยังสามารถมองชมวิวมุมสูงได้ทะลุถึงกันอุทยานกันเลยทีเดียวให้ท่านได้วัดใจเดินชมวิวและเก็บภาพได้ตามอัธยาศัย...

นำท่านเที่ยวชมภายใน [อุทยานแห่งชาติหลุมฟ้า-สะพานสวรรค์ \(Three Natural Bridges\)](#) มรดกโลกทางธรรมชาติระดับ 5A ที่เกิดจากการยุบตัวของเปลือกโลก ทำให้เกิดเป็นบ่อหลุมขนาดใหญ่ที่ลึกประมาณ 300-500 เมตร และมีบางส่วนเป็นโพรงทะลุเหมือนกับสะพานทอดข้ามระหว่างภูเขา ภายในอุทยานแห่งชาติหลุมฟ้า-

สะพานสวรรค์ ยังมีโรงเตี๊ยมเก่าๆ ซึ่งเป็นจุดแวะพักของคนเดินทางในสมัยก่อนตั้งแต่ในสมัยราชวงศ์ถัง (ค.ศ. 618-907) และจุดนี้เองที่จางอี้โหมวใช้เป็นฉากในหนังเรื่อง “ศึกโค่นบัลลังก์วังทอง” และหนังฮอลลีวูดฟอร์มยักษ์ TRANSFORMER 4 ที่โด่งดังไปทั่วโลก... **(*รวมรถอุทยาน + ลิฟต์ + รถแบตเตอรี่)**



นำท่านชม **อุทยานเขานางฟ้า (Fairy Mountain)** อุทยานท่องเที่ยวทางธรรมชาติระดับ 4A ของประเทศจีน อยู่ทางตอนเหนือของแม่น้ำอู๋เจียงในระดับความสูง 1900 เมตรจากระดับน้ำทะเล มียอดเขาสูงสุดที่ 2033 เมตร อุทยานเขานางฟ้ามีชื่อเสียงในเรื่องความสวยงามทางธรรมชาติที่แตกต่างกันไปในแต่ละฤดู จนได้รับการขนานนามว่าเป็นดินแดนแห่ง 4 สิ่งมหัศจรรย์ คือ มีป่าไม้หนาแน่น มียอดเขาประหลาด มีทุ่งหญ้าเลี้ยงสัตว์ และมีลานหิมะในฤดูหนาว ปกติอุทยานเขานางฟ้าเป็นทุ่งหญ้าเลี้ยงสัตว์อันดับ 1 ทางภาคใต้ของประเทศจีน... **(*รวมนั่งรถไฟเล็ก)**



ถ้า รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร

พักที่อุหลง XIANSHANLI CLUB CHONGQING FAIRY MOUNTAIN HOTEL ระดับ 5* หรือเทียบเท่า (2)

วันที่สาม อู่หลง – จงชิ่ง – รถไฟทะลุตึก – ตึกหุยชิง – หงหยาดัง – ล่องเรือชมวิวกลางคืนแม่น้ำเหลียงเจียง

เช้า ๒๐ รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรมที่พัก

นำท่านเดินทางสู่ **มหานครจงชิ่ง** มหาอำนาจทางด้านอุตสาหกรรม การค้า การคมนาคม และการศึกษาของภาคตะวันตกที่สำคัญของประเทศไทย มีความสำคัญมาตั้งแต่ยุคจ้านกว๋อ ปัจจุบันยกระดับเป็นมหานครใหญ่ขึ้นตรงกับรัฐบาลกลาง ที่สำคัญเป็นเมืองที่มีจุดท่องเที่ยวหลากหลายทั้งทางธรรมชาติและวัฒนธรรม...

นำท่านชม **รถไฟทะลุตึก** ณ สถานีหลี่จื่อป้า สถานีรถไฟสาย 2 ของจงชิ่งที่สร้างขึ้นในตัวอาคารที่พักอาศัยของประชาชนสูง 19 ชั้น ได้รับออกแบบให้ลดเสียงการทำงานได้ต่ำเฉลี่ยประมาณ 75.8 เดซิเบล เพื่อลดการรบกวนประชาชน ด้วยนครจงชิ่งเป็นเมืองที่เต็มไปด้วยตึกสูงระฟ้าจึงเป็นเรื่องยากที่จะออกแบบและสร้างระบบรถไฟฟ้าปกติธรรมดาทั่วไป จึงได้มีการแก้ปัญหาด้วยการสร้างให้รถไฟวิ่งผ่านตึกเหล่านั้นซะเลย เพื่อประหยัดพื้นที่ และไม่ต้องรื้อถอนตึกเหล่านั้นทิ้ง...



เที่ยง ๒๑ รับประทานอาหารเที่ยง ณ ภัตตาคาร

จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **ตึก 22 ชั้น (ตึกหุยชิง)** ตึกสุดแปลกในเมืองจงชิ่ง มีการสร้างสะพานลอยฟ้าเชื่อมต่อตึกทั้งสองหลังขึ้นที่ชั้น 22 ขนานกัน 2 สะพาน มีความยาว 23 เมตร กว้าง 4 เมตร สูงจากพื้นดิน 68.5 เมตร และมีลวดสลิงยึดตึกไว้อีก 8 เส้น เพื่อให้ผู้คนได้ใช้เดินข้ามเพื่อย่นระยะเวลาในการเดินทางจากตึกหนึ่งไปอีกตึกหนึ่ง ซึ่งปกติต้องใช้เวลาเดินประมาณ 20 นาที ซึ่งนอกจากจะช่วยย่นระยะเวลาแล้ว ยังได้ชมวิวทิวทัศน์ข้างล่างและบริเวณรอบๆ ได้อย่างตื่นตาตื่นใจ...

นำท่านสู่ **หงหยาดัง (Hongyadong)** ตั้งอยู่ริมฝั่งแม่น้ำเจียงหลิงที่นครจงชิ่ง ทางภาคตะวันตกเฉียงใต้ของประเทศจีน เป็นคอมเพล็กซ์มอลล์ขนาดใหญ่สร้างติดกับหน้าผา ที่เต็มไปด้วย ร้านค้า, ร้านอาหาร, ร้านขายสินค้าที่ระลึกมากมาย หงหยาดังมีความโดดเด่นทางด้านสถาปัตยกรรมที่ตกแต่งในรูปแบบจินโบราณ ประกอบไปด้วย อาคารแบบจีน, ถ้ำ, ภูเขา, น้ำตก, ศาลา, ทางเดิน, สะพาน, จุดชมวิวกว้างไกล อีกทั้งที่นี่ยังถือเป็นจุดนัดพบยามค่ำคืนของชาวเมือง เป็นจุดชมวิวกว้างไกลของแม่น้ำเจียงหลิงและยังเป็นอีกหนึ่งสัญลักษณ์ของเมือง...



ค่ำ

🎯 รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร *มือพิเศษ ชาบูหม่าล่า

หลังอาหารพาท่าน ล่องเรือแม่น้ำเหลียงเจียง (Liangjiang Xiaodu) ล่องเรือทัศนียภาพและความงดงามของแม่น้ำแยงซีเกียง และแม่น้ำเจียงหลิงในยามค่ำคืน โดยเฉพาะแม่น้ำแยงซีเกียงซึ่งมีชื่อเสียงระดับโลก ซึ่งต้นแม่น้ำอยู่ที่ทิเบต มณฑลชิงไห่ทางทิศตะวันตก ไหลผ่านลงซึ่งไปออกทะเลจีนตะวันออก แม่น้ำแยงซีเกียงซึ่งเป็นแม่น้ำที่ยาวที่สุดในเอเชีย หรือยาวเป็นอันดับ 3 ของโลก ท่านจะได้ชมวิวตึกริมน้ำที่ประดับไฟไว้อย่างสวยงาม เช่น ตึกหงหย่าต้ง... *สมควรแก่เวลานำท่านกลับที่พัก*

พักที่ลงชิง

👉 HOWARD JOHNSON LIFE BY GCH ระดับ 5* หรือเทียบเท่า (3)

วันที่สี่

ลงชิง-ต้าจู๋-มรดกโลกพระแกะสลักหิน (*รวมรถกอล์ฟ)-หมู่บ้านโบราณฉือชวี่ไว่ว

เช้า

🎯 รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรมที่พัก

นำท่านเดินทางสู่ เมืองต้าจู๋ (Dazu) เมืองนี้อยู่ห่างจากนครลงชิงประมาณ 160 กิโลเมตร มีสมญานามว่า “บ้านเกิดแห่งหินแกะสลัก” เพราะทั่วทั้งเมืองมีศิลปะและรูปปั้นหินแกะสลักกว่า 50,000 ชิ้น ที่จารึกคำสอนภาษาจีนถึง 100,000 ชิ้น ซึ่งได้กระจายกันอยู่บนหน้าผากว่า 75 จุด ในบริเวณ 5 ภูเขา คือ เป่าต้งซาน, เป่ยซาน, หั่นซาน, ลือเหมินซาน และลือจ้วนซาน...

นำท่านชม ถ้ำผาหินแกะสลักต้าจู๋ (Dazu Rock Carvings) เป็นศิลปะสมัยราชวงศ์ถังและซ่ง นำเสนอและบอกเล่าเรื่องราวทางพุทธศาสนา นิยายมหายาน หลักธรรมลัทธิเต๋า และปรัชญาคำสอนของขงจื้อที่ชาวจีนเคารพนับถือ เป็นอีกกลุ่มงานหินแกะสลักทางพระพุทธศาสนาที่มีชื่อเสียง 1 ใน 4 แห่งของจีน และได้รับเป็นมรดกโลกทางวัฒนธรรมจากยูเนสโก (UNESCO) ในปี ค.ศ. 1999 (*รวมนั่งรถกอล์ฟ)



เที่ยง

📍 รับประทานอาหารเที่ยง ณ ภัตตาคาร

จากนั้นนำท่านเดินทางกลับสู่... มหานครฉงชิ่ง

นำท่านเดินทางสู่ หมู่บ้านโบราณฉือชี่โข่ว (Ciqikou Ancient Town) หมู่บ้านที่มีชนเผ่ากลุ่มน้อยหลากหลายเชื้อชาติอาศัยอยู่ อาคารบ้านเรือนภายในหมู่บ้านคงรูปแบบของสถาปัตยกรรมจีนดั้งเดิมไว้ อีสาระให้ท่านสัมผัสกลิ่นอายย้อนยุคสมัยราชวงศ์ซ่ง – หมิง – ชิง...



ค่ำ

📍 รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร

พักที่ฉงชิ่ง

🏨 HOWARD JOHNSON LIFE BY GCH ระดับ 5* หรือเทียบเท่า (4)

วันที่ห้า **จงชิ่ง –เมืองเก่าสือปาตี –ตึกกราฟเฟิลส์ ซิตี้ –ถนนคนเดินเจี๋ยฟางเป่ย์ –ตึกตะเกียบ (*ด้านนอก) –
ถนนหลงเหมินฮ่าว –ถนนคนเดินหนานปิน (ในภัตตาคารชมแสง-สี)**

เช้า **📍 รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรมที่พัก**

นำท่านสู่จุดเช็คอิน **ย่านเมืองเก่าสือปาตี (Shibati)** ย่านประวัติศาสตร์ที่มีอายุกว่า 100 ปีใจกลางเมืองจงชิ่ง ชื่อของสถานที่แปลตรงตัวว่า “บันได 18 ขั้น” เป็นชุมชนโบราณที่สร้างบ้านเรือนลดหลั่นกันไปตามเนินเขา เพื่อเชื่อมต่อเมืองส่วนบนและส่วนล่างเข้าด้วยกัน ทัศนียภาพที่นี้ตัดกับฉากหลังที่เป็นตึกสูงระฟ้าอย่างลงตัว สะท้อนอดีตถึงความเป็น “เมืองภูเขา” ของจงชิ่งได้ชัดเจนที่สุด ปัจจุบันได้รับการบูรณะเป็นถนนคนเดินสุดคลาสสิก ที่ผสมผสานเสน่ห์สถาปัตยกรรมไม้ดั้งเดิมเข้ากับความทันสมัยได้อย่างมีสไตล์ ตลอดทางเดินเต็มไปด้วยร้านค้า คาเฟ่ท้องถิ่น และร้านของที่ระลึกมากมายให้คุณได้เพลิดเพลิน...



นำท่านสู่ **ตึกกราฟเฟิลส์ ซิตี้ (Raffles City Chongqing)** ที่สุดของแลนด์มาร์กสถาปัตยกรรมและศูนย์การใช้งานแบบผสมผสานในเมืองจงชิ่ง ตั้งอยู่ในย่าน Yuzhong District ตรงปลายคาบสมุทรที่แม่น้ำแยงซีเกียง (Yangtze) และเจียหลิง (Jialing) มาบรรจบกันเป็นจุดยุทธศาสตร์สำคัญของจงชิ่ง ที่มีทัศนียภาพงดงามและความสำคัญทางประวัติศาสตร์ของการค้า สถานที่แห่งนี้ได้รับการออกแบบและพัฒนาโดยสถาปนิกระดับโลก Moshe Safdie (ผู้ออกแบบ Marina Bay Sands ในสิงคโปร์) รองรับร้านค้าและแบรนด์ชั้นนำกว่า 450+ ร้าน บนชั้น 5 มีร้านอาหาร, คาเฟ่, ร้านแฟชั่น, ร้านของที่ระลึกไปจนถึงร้านท้องถิ่นนานาชาติ ซึ่งเป็นมากกว่าอาคารสูงทั่วไป โดยเปรียบเสมือนเมืองเล็กๆ ที่รวมการอยู่อาศัย, ทำงาน, ช้อปปิ้ง, ท่องเที่ยว และจุดชมวิวระดับโลกไว้ในพื้นที่เดียวกัน มีความโดดเด่นเต็มไปด้วยนวัตกรรมที่สะท้อนอดีตและอนาคตของจงชิ่งอย่างลึกซึ้ง...



นำท่านสู่ **ถนนคนเดินเจี๋ยฟางเป่ย์ (Jiefangbei Street)** เปรียบเหมือนสยามสแควร์บ้านเราเป็นแหล่งรวมร้านแบรนด์เนมชื่อดัง สินค้าหลากหลายทั้งของที่ระลึกและของกินมากมาย อีกทั้งยังมีห้างสรรพสินค้าอยู่เรียงกันตลอดแนว ทำให้ที่นี่เป็นแหล่งท่องเที่ยวยอดนิยมสุดคึกคักของนักท่องเที่ยว และเป็นแลนด์มาร์กสำคัญของเมืองจงชิ่งอีกด้วย อิสระให้ท่านได้เลือกซื้อสินค้าและพลาดไม่ได้กับสินค้า **ร้าน POP MART** ที่เป็นที่นิยมในประเทศจีนและชาวไทยเป็นอย่างมาก ให้ท่านได้ลุ้นตัวการ์ตูนที่ชื่นชอบตามอัธยาศัย...

เที่ยง

๑๐) รับประทานอาหารเที่ยง ณ กัฏาคาร

จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **ตึกตะเกียบ *ชมด้านนอก** หนึ่งในสัญลักษณ์ของเมืองจงชิ่ง ตึกนี้มีชื่อเรียกว่า **“จงชิ่ง ก้าวไถ้อาร์ทเซ็นเตอร์ (Chongqing Guotai Arts Center)”** ศูนย์จัดแสดงงานศิลปะแห่งนี้เป็นสิ่งก่อสร้างอันมีเอกลักษณ์ที่ตั้งอยู่ในนครจงชิ่ง ทางตะวันตกเฉียงใต้ของประเทศจีน อาคารนี้ถูกออกแบบให้มีรูปร่างคล้ายกอง “ตะเกียบยักษ์” สีดำและแดงที่วางซ้อนกันเป็นชั้นๆ ที่ส่วนปลายของตะเกียบสีแดง จะมีตัวอักษรจีนคำว่า “ก้าว” (国) ประทับอยู่ ซึ่งมีความหมายถึง “ชาติ” หรือ “ประเทศ” สื่อถึงความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันและความภาคภูมิใจในชาติ ส่วนที่ปลายตะเกียบสีดำ จะมีอักษรจีนคำว่า “ไถ่” (泰) ประทับอยู่ ซึ่งหมายถึงความเจริญสงบ หรือความอุดมสมบูรณ์ แสดงถึงความสงบและความเจริญรุ่งเรือง...



และเดินทางสู่ **ถนนโบราณหลงเหมินฮ่าว (Longmenhao Old Street)** เป็นถนนโบราณทางประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมที่ได้รับการอนุรักษ์ไว้อย่างดีที่สุดและใหญ่ที่สุดในเมืองหลักของจังหวัด ซึ่งอยู่ติดกับสะพานตงฮุยเหมิน ด้านหน้าเป็นแม่น้ำแยงซี ด้านหลังเป็นเขาหนานซาน มองเห็นวิวแม่น้ำแบบพาโนรามา...

คำ ๑๐ | รับประทานอาหารคำ ณ ภัตตาคาร

หลังอาหาร นำท่านชมแสงสยามค่าคืนที่ **ถนนหนานปิ่น (Nanbin Road)** ถนนเลียบริมน้ำที่ขึ้นชื่อเรื่องทิวทัศน์ที่สวยงาม โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อมองเห็นแม่น้ำแยงซีและสะพานตงสู่เหมิน (Dongshuimen Bridge) บริเวณนี้มีบรรยากาศของเมืองเก่าและเป็นจุดที่มีร้านค้า ร้านน้ำชา และร้านอาหารมากมาย เหมาะสำหรับการเดินเล่นชมวิวและสัมผัสบรรยากาศทางประวัติศาสตร์ของเมือง...

พักห้องชุด HOWARD JOHNSON LIFE BY GCH ระดับ 5* หรือเทียบเท่า (5)

วันที่หก สนามบินฉางชิ่ง - สนามบินดอนเมือง

🍴 | รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรมที่พัก

จากนั้นนำท่านเดินทางสู่... สนามบินฉางชิ่ง

11.20 น. ✈️ เดินทางกลับ กรุงเทพฯ โดย สายการบิน แอร์เอเชีย (FD) เที่ยวบินที่ FD557 (*มีอาหารบนเครื่อง)

13.35 น. เดินทางถึง สนามบินดอนเมือง โดยสวัสดิภาพทุกท่าน

[illegible]

อัตราค่าบริการ *ราคาพิเศษ ไม่เข้าร้าน ไม่มีราคาเด็ก *****

กำหนดการเดินทาง *ปีใหม่ 2570*	ราคาผู้ใหญ่ (*ไม่มีราคาเด็ก)	พักเดี่ยว *จ่ายเพิ่ม
30 ธ.ค. 2569 -04 ม.ค. 2570	31,999. -	6,900. -

****หมายเหตุ : โปรแกรมและราคาสามารถเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสมโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
ทางบริษัทฯ จะถือผลประโยชน์ของลูกค้าเป็นสำคัญ****



โปรดทราบ

สำคัญมาก!! บริษัทฯ สงวนสิทธิ์ในการที่จะไม่รับผิดชอบต่อค่าชดเชยความเสียหาย อันเกิดจากกองตรวจคนเข้าเมืองไทยไม่อนุญาตให้เดินทางออก หรือกองตรวจคนเข้าเมืองของประเทศจีน ไม่อนุญาตให้เข้าเมือง

ข้อควรระวัง!! ท่านใดต้องออกตัวภายในประเทศ (เครื่องบิน รถทัวร์, รถไฟ) กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ก่อน
ทุกครั้งหากไม่มีการสอบถามเจ้าหน้าที่บริษัทก่อนทำการซื้อบัตรโดยสาร ภายในประเทศที่กล่าวไว้ข้างต้น
ทางบริษัทจะไม่รับผิดชอบไม่ว่ากรณีใดๆทั้งสิ้น

ข้อควรระวัง!! ท่านใดที่มีพาสปอร์ต 2 เล่มหรือเปลี่ยนพาสปอร์ตเล่มใหม่โดยไม่แจ้งเจ้าหน้าที่ กรณีที่เดินทางไม่ได้ทางบริษัทจะไม่รับผิดชอบไม่ว่ากรณี
ใดๆทั้งสิ้น
พาสปอร์ต ต้องมีอายุเหลือ 6 เดือนขึ้นไป นับจากวันเดินทาง
กรุณาตรวจสอบก่อนส่งให้เจ้าหน้าที่



✔ อัตราค่าบริการรวม ✔



- ค่าบัตรโดยสารชั้นประหยัดเดินทางไปกลับตามเส้นทางและวันที่ระบุในรายการ
- ค่าน้ำหนักสัมภาระถือขึ้นเครื่อง 7 กิโลกรัมต่อท่าน ต่อเที่ยวบิน / 1 ชั้นเท่านั้น
- ค่าน้ำหนักสัมภาระโหลดใต้เครื่องท่านละ 20 กิโลกรัม / ท่าน / 1 ชั้นเท่านั้น
- ค่ารถนำเที่ยวตามรายการที่ระบุ
- ค่าที่พักตามรายการที่ระบุ พักห้องละ 2 ท่าน หรือ พักห้องละ 3 ท่าน(เสริมเตียง)
กรณีพักแบบ TRIPLE ROOM 3 ท่าน 1 ห้อง ท่านที่ 3 อาจเป็นเสริมเตียง
หรือ SOFA BED หรือ เสริมฟูกที่นอน ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับรูปแบบการ จัดห้องพักของโรงแรมนั้นๆ
- ค่าอาหารตามที่ระบุในรายการ
(ทางบริษัทสงวนสิทธิ์ในการสลับมื้อ หรือเปลี่ยนแปลงเมนูอาหารตามสถานการณ์)
- ค่าเข้าชมสถานที่ต่างๆ ตามที่ระบุในรายการ
- ค่าประกันชีวิตกรณีอุบัติเหตุในระหว่างการเดินทางคุ้มครองในวงเงิน ไม่เกิน ท่านละ 1,000,000 บาท และค่ารักษาพยาบาล กรณีอุบัติเหตุในวงเงินไม่เกิน ท่านละ 500,000 บาท (ตามเงื่อนไขกรมธรรม์)
- ค่ามัคคุเทศก์ผู้ชำนาญเส้นทาง
- ค่าน้ำมันและประกันวินาศภัยสายการบิน YQ, CNTAX



✖ อัตราค่าบริการไม่รวม ✖



- ค่าทำหนังสือเดินทางประเทศไทย และเอกสารที่เกี่ยวข้องของผู้ถือหนังสือเดินทางต่างดาว
- ค่าภาษีน้ำมันเชื้อเพลิงในกรณีที่สายการบินมีประกาศเก็บเพิ่มเติม
- ค่าใช้จ่ายเกี่ยวข้องกับการตรวจ Covid -19 ตามกฎระเบียบการเข้าประเทศต้นทางและปลายทาง
- ค่าอาหารบนเครื่องบิน, ค่าเลือกที่นั่งบนเครื่องบิน
- ค่าบริการโหลดกระเป๋าส่วนเกิน
- ค่าใช้จ่ายส่วนตัวนอกเหนือจากรายการที่ระบุเช่นค่าเครื่องดื่มและค่าอาหารที่สั่งเพิ่มเอง, ค่าอาหาร และ เครื่องดื่มสั่งพิเศษนอกรายการ ค่าชัคการ์ด ฯลฯ
- ค่าอาหารพิเศษสั่งเพิ่มเติม เช่น อาหารเจ, มังสวิรัติ, อาหารฮาลาล หรือ อาหารพิเศษทางโภชนาการ
- ค่าใช้จ่ายอันเกิดจากความล่าช้าของสายการบิน, อุบัติภัยทางธรรมชาติ, โรคระบาด, การประท้วง, การจลาจล, การนัดหยุดงาน, การถูกปฏิเสธไม่ให้ออกและเข้าเมืองจากเจ้าหน้าที่ผู้เกี่ยวข้องซึ่งอยู่นอกเหนือความควบคุมของบริษัทฯ
- ค่าภาษีเงินได้หักคั้น ณ ที่จ่าย 3% และค่าภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% คิดจากยอดค่าบริการ
- วิซ่าแบบเดี่ยว หรือแบบหมู่คณะ ในกรณีที่ต้องทำการยื่นวิซ่าเข้าประเทศจีน ณ ปัจจุบันนี้ทางประเทศจีน ประกาศยกเว้นวิซ่าให้ผู้ถือหนังสือเดินทางประเทศไทย ในกรณีไปท่องเที่ยว **

ค่าทิปไกด์ , คนขับรถ , หัวหน้าทัวร์ 1,500 บาท ตลอดการเดินทาง

เงื่อนไขการจองและชำระเงิน



ชำระมัดจำท่านละ 10,000 บาท หลังจากที่ได้รับใบจองทัวร์ ไม่เกิน 3 วัน

**พร้อมส่งใบโอนเงินและหน้าพาสปอร์ตของผู้เดินทาง
กรณีที่ทำการจองก่อนการเดินทาง 20 วัน ขอสงวนสิทธิ์เก็บค่าทัวร์จำนวนเต็ม**

- ส่วนเหลือ ชำระก่อนวันเดินทาง อย่างน้อย 20 วัน
- หากไม่ชำระมัดจำตามกำหนด ขอสงวนสิทธิ์ตัดที่นั่งให้กับลูกค้าท่านอื่นที่รออยู่
- เมื่อท่านชำระมัดจำแล้ว ทางบริษัทจะถือว่าท่านยอมรับเงื่อนไข ตามที่ระบุในรายการทั้งหมดแล้ว
- เนื่องจากราคานี้เป็นราคาโปรโมชั่น ตัวเครื่องบินต้องเดินทางตามวันที่ ที่ระบุบนหน้าตั๋วเท่านั้น จึงไม่สามารถยกเลิกได้ หรือเปลี่ยนแปลงการเดินทางใดๆ ทั้งสิ้น ถ้ากรณียกเลิก หรือเปลี่ยนแปลงการเดินทาง ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินทั้งหมด
- เมื่อท่านออกเดินทางไปกับคณะแล้ว ท่านงดการใช้บริการรายการใดรายการหนึ่ง หรือไม่เดินทางพร้อมคณะถือว่าท่านสละสิทธิ์ ไม่อาจเรียกร้องค่าบริการ และเงินมัดจำคืน ไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น

เงื่อนไขยกเลิกการจอง



เงื่อนไขการยกเลิกทัวร์ เป็นไปตามพระราชบัญญัติธุรกิจนำเที่ยวและมัคคุเทศก์

- กรณีกรุ๊ปยืนยันการเดินทางแล้ว ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการยกเลิกทุกกรณี
- แจ้งยกเลิกก่อนการเดินทาง 40 วัน เก็บค่าเสียหาย ขึ้นต่ำท่านละ 10,000 บาท โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง ได้แก่ ค่ามัดจำรถบัส, ค่ามัดจำโรงแรมที่พัก, ค่ามัดจำร้านอาหาร และ ค่าบริการอื่นๆ
- แจ้งยกเลิกก่อนการเดินทาง 30 วัน เก็บค่าเสียหายเต็มจำนวน โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง ได้แก่ ค่ามัดจำรถบัส, ค่ามัดจำโรงแรมที่พัก, ค่ามัดจำร้านอาหาร และ ค่าบริการอื่นๆ
- แจ้งยกเลิกการเดินทางน้อยกว่า 15 วัน ขอสงวนสิทธิ์ในการไม่คืนเงินเต็มจำนวนไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น
- ยกเลิก 1 - 14 วัน ก่อนการเดินทาง ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนเงินใดๆ ทั้งสิ้นเนื่องจากทางบริษัทฯ ได้จ่ายค่าทัวร์ไปทั้งหมดแล้ว

กรณีจองทัวร์ตรงวันหยุดเทศกาล, วันหยุดนักขัตฤกษ์ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนเงินโดยไม่มีเงื่อนไขใด ๆ ทั้งสิ้น

**ผู้ซื้อควรศึกษาทำความเข้าใจเงื่อนไขดังที่ระบุไว้ในเอกสาร
อย่างถี่ถ้วน ทั้งนี้เพื่อเป็นประโยชน์กับผู้ซื้อเอง**

เงื่อนไขในการให้บริการ เพิ่มเติมสำหรับสายการบิน

1. ผู้จองยกเลิกการเดินทาง แต่สามารถหาผู้เดินทางใหม่มาแทนได้ทันก่อนออกตัวเครื่องบิน บริษัทฯ จะไม่หักค่าใช้จ่ายใดๆ ทั้งสิ้น ถ้ายังไม่มีการบินขึ้นวีซ่า หรือมีการเสียค่าใช้จ่ายอื่นใด
2. ผู้จองยกเลิกการเดินทาง แต่สามารถหาผู้เดินทางใหม่มาแทนได้ทันก่อนออกตัวเครื่องบิน แต่มีการขึ้นวีซ่าไปแล้วหรือมีค่าใช้จ่ายอื่นใด บริษัทฯ จะเก็บค่าใช้จ่ายเฉพาะเท่าที่จ่ายไปล่วงหน้าตามจริงเท่านั้น
3. ผู้จองยกเลิกการเดินทาง โดยตัวเครื่องบินได้ออกไปแล้ว แต่สามารถหาผู้เดินทางใหม่มาแทนได้ในวันเดิม ผู้ยกเลิกต้องรับผิดชอบชำระค่าธรรมเนียมการเปลี่ยนชื่อตัว / ตัว 1 ใบ + ส่วนต่างของภาษีน้ำมันเชื้อเพลิง หรือ ตามหลักเกณฑ์ที่สายการบินกำหนด และบริษัทฯ จะหักค่าใช้จ่ายอื่นๆ เฉพาะเท่าที่ได้จ่ายไปล่วงหน้าตามจริง เช่น ค่าวีซ่า เป็นต้น
4. บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงราคาและเงื่อนไขต่าง ๆ โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทั้งนี้ให้ขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของบริษัทฯ เท่านั้น อีกทั้งข้อสรุปและข้อตัดสินใด ๆ ของบริษัทฯ ให้ถือเป็นข้อยุติสิ้นสุดสมบูรณ์ หากท่านได้ชำระค่าบริการมาแล้ว ถือว่าท่านได้ยอมรับและรับทราบเงื่อนไขการให้บริการข้ออื่นๆที่ได้ระบุมาทั้งหมดนี้แล้ว
5. โปรแกรมทัวร์นี้จะสามารถออกเดินทางได้ต้องมีจำนวนผู้เดินทางขั้นต่ำ 15 ท่าน ขึ้นไปตามที่กำหนดไว้เท่านั้น หากมีจำนวนผู้เดินทางรวมแล้วน้อยกว่าที่กำหนดไว้ บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการยกเลิกหรือปรับเปลี่ยนกำหนดการเดินทาง

หมายเหตุ

- รายการอาจมีการเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม
- บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะเลื่อนการเดินทางในกรณีที่ผู้ร่วมคณะไม่ถึง 15 ท่าน
- บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะมีการเปลี่ยนแปลงราคาโดยมิต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้าในกรณีที่มีการขึ้นลงของเงินตราต่างประเทศ
- ตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม พ.ศ. 2553 เป็นต้นมา ประชาชนในประเทศบังกลาเทศ เนปาล ไนจีเรีย ปากีสถาน ศรีลังกาและเวียดนามที่ถือหนังสือเดินทางธรรมดาและหนังสือเดินทางราชการ ต้องยื่นขอวีซ่าก่อนเดินทางเข้าเขตปกครองพิเศษมาเก๊า โดยไม่สามารถขอวีซ่า ณ ด่านตรวจคนเข้าเมือง บุคคลทั้ง 6 ประเทศดังกล่าวที่ประสงค์จะเดินทางเข้าเขตปกครองพิเศษมาเก๊า ต้องยื่นขอวีซ่าต่อสถานทูตจีนและสถานกงสุลจีน กรมการกงสุลที่ประจำในต่างประเทศหรือสำนักงานเจ้าหน้าที่กระทรวงการต่างประเทศที่ประจำ ณ อ่องกง ค่าใช้จ่ายยื่นวีซ่า 1,200 บาท

ข้อควรทราบ

- วันเดินทาง “กรุณาเตรียมหนังสือเดินทาง ที่มีอายุเหลือ 6 เดือน ขึ้นไป” และต้องเป็นหนังสือเดินทางเล่มเดียวกันกับที่ส่งให้บริษัททัวร์
- หากท่านมีเที่ยวบินภายในประเทศ กรุณาเช็คเที่ยวเวลากับเจ้าหน้าที่ฝ่ายขายให้ชัดเจนก่อนทำการออกตัวของท่าน เพื่อเวลาในการเดินทางอย่างน้อย 4 ชั่วโมง
- โปรแกรมทัวร์อาจมีการสลับปรับเปลี่ยนโปรแกรมตามความเหมาะสมของหน้างาน อาทิ หากมีฝน ตก หรือ รถติด อาจปรับโปรแกรม (ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสถานการณ์หน้างาน) ไกด์และหัวหน้าทัวร์ จะแจ้งให้ทราบในแต่ละวัน
- หากรายการทัวร์ มีแจ้งร้านช้อปปิ้งที่ทางรัฐบาลให้ทัวร์ลง ตามที่ระบุในโปรแกรมทัวร์ ขอความร่วมมือลูกค้าทัวร์ลงทุกร้าน โดย 1 ร้าน จะใช้เวลาประมาณ 60-90 นาที
- หากไม่เข้าร้านตามที่ระบุ ต้องจ่ายเพิ่ม ร้านละ 2,000 บาท
- ทัวร์นี้จัดให้เฉพาะลูกค้าที่ประสงค์จะไปท่องเที่ยวตามรายการของทัวร์ทุกวันเท่านั้น